

© Anishinaabe Language Revitalization Department





The Saginaw Chippewa Indian Tribe Of Michigan

7070 EAST BROADWAY MT. PLEASANT, MICHIGAN 48858 (989) 775-4000
COUNCIL FAX (989) 775-4131
ADMINISTRATION FAX (989) 775-4160

RESOLUTION NO. 08-103

- WHEREAS:** The Saginaw Chippewa Indian Tribe of Michigan, ("Tribe"), is a federally recognized Indian Tribe organized under a Constitution and By-Laws ratified by the Tribe on November 4, 1986, pursuant to Public Law 99-346; and
- WHEREAS:** The Tribe values our Anishinabe culture and heritage and recognizes the significance of our Anishinabe ancestors; and
- WHEREAS:** The Tribe acknowledges that our Anishinabe language is a gift from the Creator and therefore is sacred, given only to "our Anishinabe people"; and
- WHEREAS:** The Tribe believes that our Anishinabe ancestors spoke a distinct dialect that is unique only to the people of our area and therefore must be perpetuated, protected, and saved because it is a national treasure of our heritage; and
- WHEREAS:** In furtherance of the Tribe's goal to perpetuate, protect, and save such unique language, the Tribe chose to establish a strategic plan for the Tribe that included the Seven Grandfathers teachings to address cultural preservation and language revitalization; and
- WHEREAS:** The Tribe values our children and our culture and it is our duty to ensure that our language **will thrive in all services and programs offered to the Tribal community, and succeeding generations;** and
- WHEREAS:** The Tribe understands our Anishinabe language safeguards the wisdom of our ancestors and defines how we as Anishinabek view the world; and
- WHEREAS:** The Tribe's culture is defined by our language and through the use of our language we are helping to **protect our sovereign rights and assert our own Tribal sovereignty;** and

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED that the Saginaw Chippewa Indian Tribe of Michigan continues to support and pursue its goal to address and further cultural preservation and language revitalization.

AND BE IT FURTHER RESOLVED that the Saginaw Chippewa Indian Tribe of Michigan supports and encourages the language efforts of the Ojibwe Language Revitalization Committee and sanctions its action to plan and implement language services for the Tribal community that foster fluency and fluent speakers.

CERTIFICATION

The foregoing resolution was duly adopted by the Saginaw Chippewa Tribal Council with a quorum being present during a Special Meeting on the 4th day of June, 2008 by a vote of 7 for, 0 against, and 0 abstaining.



Federico Cantu, Jr., Tribal Chief



Jeannette Leareaux, Tribal Council Secretary

Compliments Words of Encouragement

Project Concept and Anishinaabe Speaker:
Isabelle Osawamick—Anishinaabemowin Outreach Specialist

Recorded by:
Saginaw Chippewa IT Multimedia Development

Illustration and Graphic Design:
Carrie Heron

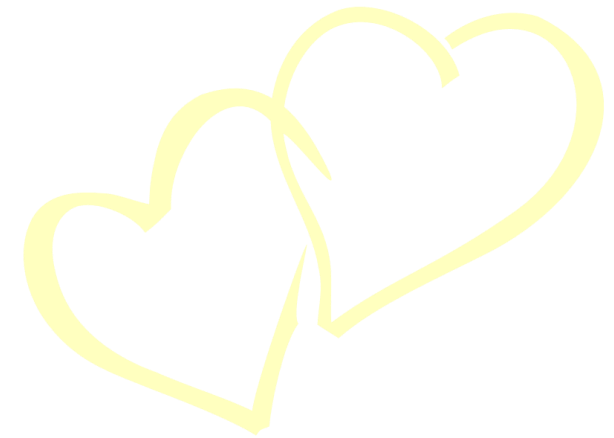
Published by:
Anishinaabe Language Revitalization Department

All Rights Reserved

Anishinaabemowin Syllable & Sound Chart

	a	i	o	aa	ii	oo	e
	bus	sit	poke	ball	feet	book	bed
	pane	pichi	gokoko	baamaa	niibiish	zookpo	sema
B	ba	bi	bo	baa	bii	boo	be
D	da	di	do	daa	dii	doo	de
G	ga	gi	go	gaa	gii	goo	ge
J	ja	ji	jo	jaa	jii	joo	je
K	ka	ki	ko	kaa	kii	koo	ke
M	ma	mi	mo	maa	mii	moo	me
N	na	ni	no	naa	nii	noo	ne
P	pa	pi	po	paa	pii	poo	pe
S	sa	si	so	saa	sii	soo	se
T	ta	ti	to	taa	tii	too	te
W	wa	wi	wo	waa	wii	woo	we
Y	ya	yi	yo	yaa	yii	yoo	ye
Z	za	zi	zo	zaa	zii	zoo	ze
Ch	cha	chi	cho	chaa	chii	choo	che
Sh	sha	shi	sho	shaa	shii	shoo	she
Zh	zha	zhi	zho	zhaa	zhii	zhoo	zhe

Nasal Sounds	anh	inh	onh	aanh	iinh	oonh	enh
Letters or sounds that are not in Anishinaabemowin	F	L	R	Q	X	U	V
Letters and sounds that are alike	B&P	D&T	G&K	S&Z	Ch&J		



Compliments

Words Of Encouragement

Positive Words of Encouragement for Everybody

Wijkiwenh Kidwinan Friendship Vocabulary

Valentine Sayings



Soundtrack 1

Compliments

Gni-ta-jii-baa-kwe.	You are a good cook. (for a spirit feast)
Gni-ta-mni-si-kwe.	You are a good cook. (for any function)
Ta-jii-baa-kwe/Ta-mni-si-kwe.	He/she is a good cook. (singular)
Ta-jii-baa-kwe-wak/ Ta-mni-si-kwe-wak	They are good cooks. (plural)

Soundtrack 2

Gni-ta-mib-soo-ji-ge.	You are a good driver.
Ta-mib-soo-ji-ge.	He/she is a good driver. (singular)
Ta-mib-soo-ji-ge-wak.	They are good drivers. (plural)

Soundtrack 3

Gni-ta-bsin-daa-ji-ge.	You are a good listener.
Ta-bsin-daa-ji-ge.	He/she is a good listener. (singular)
Ta-bsin-daa-ji-ge-wak.	They are good listeners. (plural)

Soundtrack 33

Giin Gdo-ba-zi-gi-min.	You are my sweetheart.
Gdo zaa-gi'iw Na?	Do you love me?
Pa-ne Gma-kwen-min.	I always think of you.
Gma-kwen-mi-go.	You are thought of. or We are thinking of you.

Soundtrack 34

Gma-kwen-min.	I'm thinking of you.
Mkwen-mi-shin <u>Ge-nii.</u>	Think of me <u>also.</u>
<u>Aanhsana</u> Mkwen-mi-shin.	<u>Please</u> think of me.
Gbaash-i-gen-mi-go.	You are liked. or We like you.

Soundtrack 35

Gmes-ni-go.	You are missed. or We miss you.
Ensa Giizhigak Gmi-si-nin.	I miss you every day.
Aanhsana Aab-too-jiin-shin.	Please hug me.
Miigwech Kina Gego.	Thank you for everything.
Aa-bi-ji Zhoo-miing-we-nin.	Keep smiling.

Soundtrack 31

Valentine Sayings

Gwa-naa-ji'iw.	You look pretty.
Gdo Mno-mi-naa-gwas.	You look good/great.
Gii-chi-pii-ten-da-kwas.	You are special.
Gii-chi-pii-ten-mi-go.	We think highly of you. or You are special to us.

Soundtrack 32

Gdo-mno-zhi-web-is.	You are a kind person or you are kind.
Gzaa-gin.	I love you.
Gzaa-gi-go.	You are loved. or We love you.
Aa-pi-ji Gzaa-gi-go.	You are so loved. or We love you very much.



Soundtrack 4

Gni-ta-kin-daas.	You are a good reader.
Ta-kin-daa-sa.	He/she is a good reader. (singular)
Ta-kin-daa-sa-wak.	They are good readers. (plural)

Soundtrack 5

Gni-ta-na-kii.	You are a good worker.
Ta-na-kii.	He/she is a good worker. (singular)
Ta-na-kii-wak.	They are good workers. (plural)

Soundtrack 6

Gni-ta-daa-min.	You are a good player.
Ta-daa-mi-na.	He/she is a good player. (singular)
Ta-daa-mi-na-wak.	They are good players. (plural)

Soundtrack 7

Gni-ta-zhe-bii-ge.	You are a good writer.
Ta-zhe-bii-ge.	He/she is a good writer. (singular)
Ta-zhe-bii-ge-wak.	They are good writers. (plural)

Soundtrack 8

Gni-ta-wii-sin.	You are a good eater. (not fussy)
Ta-wii-si-ni.	He/she is a good eater. (singular)
Ta-wii-si-ni-wak.	They are good eaters. (plural)

Soundtrack 9

Gni-ta-maa-se.	You are a good walker.
Ta-maa-se.	He/she is a good walker. (singular)
Ta-maa-se-wak.	They are good walkers. (plural)

Soundtrack 10

Gni-ta-naa-di-maa-ge.	You are a good helper.
Ta-naa-di-maa-ge.	He/she is a good helper.
Ta-naa-di-maa-ge-wak.	They are good helpers.

Soundtrack 29

Gaa-wii Nji-da.	I'm sorry.
Gmi-nwaa'mi-naa-gwas.	You look good.
Ga-waab-min Gwa <u>Miin-waa</u>.	I will see you <u>again</u> .
<u>Wii-baa</u> Gwa Ga-waab-min.	I'll see you <u>soon</u> .
Gzaa-gin.	I love you.
Ga-mez-i-nin.	I will miss you.
Gwa-naa-ji'iw.	You're pretty/ You look pretty.

Soundtrack 30

Mii-gwech.	Thank you.
Naahaaw or Aahaaw.	You're welcome. (with a nod)
Maa-jaan Maam-pii.	Come over here.
Aab-too-jiin-shin.	Hug me.
Gda'aab-too-jii-nin Na gwa?	Can I hug you?
Gaa-jii-min.	I'll kiss you.
Jiim-shin.	Kiss me.

Soundtrack 28

Wijikiwenh Kidwinan “Friendship Vocabulary”

Nba-zi-gim	My sweetheart (my boyfriend/my girlfriend)
Pkwen-i-gen.	Check her (him) out. {admiration}
Gbash-i-gen-a-min.	I like you.
Gma-kwen-min.	I’m thinking of you.
<u>Pa-ne</u> Gma-kwen-min.	I <u>always</u> think of you.
Nbash-i-gen-i-maa.	I like her/him.
Shtaa-taa-haa!	Wow!



Soundtrack 11

Gni-ta-ngaam.	You are a good singer.
Ta-ngaa-ma.	He/she is a good singer.
Ta-ngaa-mok.	They are good singers.

Soundtrack 12

Gni-ta-de-we-ge.	You are a good drummer.
Ta-de-we-ge.	He/she is a good drummer.
Ta-de-we-ge-wak.	They are good drummers.

Soundtrack 13

Gni-ta-nii-gaa-nis.	You are a good leader.
Ta-nii-gaan-si.	He/she is a good leader.
Ta-nii-gaan-si-wak.	They are good leaders.

Soundtrack 14

Gni-ta-naan-gi-doon.	You are a good speaker.
Ta-naan-gi-doon.	He/she is a good speaker.
Ta-naan-gi-doon-ook.	They are good speakers.

Soundtrack 15

Gni-ta-mib-too.	You are a good runner.
Ta-mib-too.	He/she is a good runner.
Ta-mib-too-wak.	They are good runners.

Soundtrack 16

Gni-ta-mzin-bii-ge.	You are a good artist.
Ta-mzin-bii-ge.	He/she is a good artist.
Ta-mzin-bii-ge-wak.	They are good artists.

Soundtrack 17

Gni-ta-moo-ki-das.	You are a good carver/ woodworker.
Ta-moo-ki-da-sa.	He/she is a good carver/ woodworker.
Ta-moo-ki-das-ook.	They are good carvers/ woodworkers.

Soundtrack 25

Gdo kchi-pii-ten-daa-kwas.	You are special. (singular)
maage	or
Gii-chi-pii-ten-daa-kwas.	You are special. (singular)
Gdo kchi-pii-ten-daa-kwa-sim.	You are special. (plural)
maage	or
Gii-chi-pii-ten-daa-kwa-sim.	You are special. (plural)

Soundtrack 26

Naad-i-maad'taa.	Let's help each other.
Gnaak-dwen-mi-go.	You are taken care of. (singular)
Gnaak-dwen-mi-goom.	You are taken care of. (plural)
Kna-dwen-mi-go.	You are needed. (singular)
Kna-dwen-mi-goom.	You are needed. (plural)

Soundtrack 27

Nishin We-we-ni Naa-kii-yin.	It's good that you are a good worker. (singular)
Nishin We-we-ni Naa-kii-yek.	It's good that you're good workers. (plural)

Soundtrack 23

Positive Words of Encouragement for Everybody

Aa-bi-ji Zhoo-miing-we-nin. Keep smiling.
(singular)

Aa-bi-ji Zhoo-miing-we-nik. Keep smiling.
(plural)

Soundtrack 24

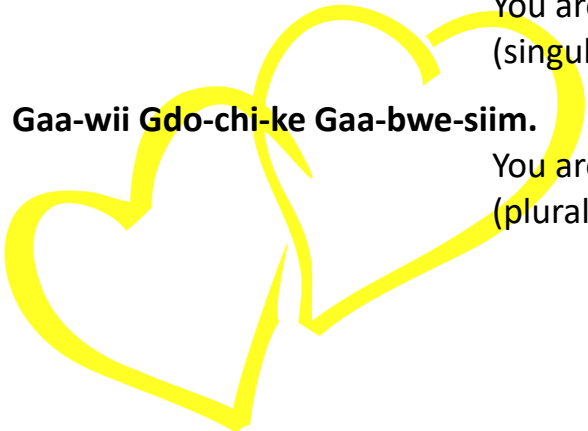
Gni-taa Naa-kii. You are a good worker.
(singular)

Gni-taa Naa-kiim. You are good workers.
(plural)

Kaa-maam-daa Chi-ke Ji-zhitch-i-kem-ba.
You can't do it alone.

Gaa-wii Gdo-chi-ke Gaa-bwe-sii. You are not standing alone.
(singular)

Gaa-wii Gdo-chi-ke Gaa-bwe-siim. You are not standing alone.
(plural)



Soundtrack 18

Gni-ta-mji-ta. You are a generous/a good treater.

Ta-mji-ta. He/she is generous/a good treater.

Ta-mji-ta-wak. They are generous/good treaters.

Soundtrack 19

Gni-ta-ba-gwaash-kwan. You are a good jumper.

Ta-ba-gwaash-ki-ne. He/she is a good jumper.

Ta-ba-gwaash-ki-ne-wak. They are good jumpers.



Soundtrack 20

Words of Encouragement

- Aa-bi-ji Gi-ji-toon.** Keep trying. (singular)
Aa-bi-ji Gi-ji-took. Keep trying. (plural)
Gdo-mnwa-mi-na-gwas. You look good. (singular)
Gdo-mnwa-mi-na-gwa-sim. You look good. (plural)

Soundtrack 21

- Gna-gi-ji-toon.** You did good. (singular)
Gna-gi-ji-too-naa'aa. You did good. (plural)
We-we-ni Zhi-ji-gen. Do it right/well. (singular)
We-we-ni Zhi-ji-gek. Do it right/well. (plural)



Soundtrack 22

- Gni-ta De-we-ge.** You are a good drummer. (singular)
Gni-ta De-we-gem. You are good drummers. (plural)
Gni-ta Ngaam. You are a good singer. (singular)
Gni-ta Nga-maam. You are good singers. (plural)

